入札説明書に関する訂正（２）（公示）

案件名：トンガ国上水道シニアボランティア向け機材

本件入札説明書に関し、以下の通り訂正します。

No.	公示番号：機-1502A-01	訂正日：2015年2月27日	調達部契約第三課長
	訂　正　箇　所	訂　正　内　容	備　考
1	2015年2月26日付訂正公示 「参考銘柄②　ポータブル型超音波流量計　UFP-20（東京計器） ［構成］UFP-20 本体　（1台） 標準付属品　標準構成品　（1式） 取扱説明書　（英語及び日本語）（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部） 特別付属品　大型センサ（Sensor Kit 6）　（1セット） 中型センサ用Z法金具　（1セット） 予備バッテリー　（2個）　」	特別付属品の　「中型センサ用Z法金具　（1セット）」を削除し、 「参考銘柄②　ポータブル型超音波流量計　UFP-20（東京計器） ［構成］UFP-20 本体　（1台） 標準付属品　標準構成品　（1式） 取扱説明書　（英語及び日本語）（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部） 特別付属品　大型センサ（Sensor Kit 6）　（1セット） 予備バッテリー　（2個）　」と訂正します。	

入札説明書に関する訂正（公示）

案件名：トンガ国上水道シニアボランティア向け機材

本件入札説明書に関し、以下の通り訂正します。

No.	公示番号：機-1502A-01	回答日：2015年2月26日	調達部契約第三課長
	訂　正　箇　所	訂　正　内　容	備　考
1	入札説明書　機材仕様明細書 番号1 トータルステーション 参考銘柄①　Nivo5.M 標準付属品　レフターゲット（1個） LANDRiV　Office　（1個） 簡易マニュアル　（1部） 取扱説明書　（英語と日本語）（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部） 特別付属品　1素子プリズムセットCセット3（W30b）（1組）のうち ［内訳］　求心アダプタ15C	「標準付属品　レフターゲット（1個）」　を 「特別付属品　レフターゲット（1個）」　と訂正し、 「LANDRiV　Office（1個）、簡易マニュアル（1部）」　を削除します。 「標準付属品　取扱説明書（英語と日本語）（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部）」を 「標準付属品　取扱説明書（Nivo5.M用：英語）（2部） 特別付属品　取扱説明書（Nivo5.SC用：日本語）（2部） JICA提出用取扱説明書（Nivo5.SC用：日本語）（1部）」と訂正します。 「求心アダプタ15C」　を 「求心アダプタ15 」　と訂正します。	
2	入札説明書　機材仕様説明書 番号1 トータルステーション 参考銘柄②　FX-105F 標準付属品　プラスチックケース（1個） 取扱説明書（英語と日本語）（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部） 特別付属品　1素子プリズムセット　APS-12S	「FX-105F」を 「FX-105 」と訂正します。 「プラスチックケース（1個）」を削除し、 「標準付属品　取扱説明書（英語と日本語）（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部）」を 「標準付属品　取扱説明書（FX-105用：英語）（2部） 特別付属品　取扱説明書（FX-105F用：日本語）（2部） JICA提出用取扱説明書（（FX-105F用：日本語）（1部）」と訂正します。 「APS-12S」を 「APS-12 」と訂正します。	
3	入札説明書　機材仕様明細書 番号2 トータルステーション専用三脚 参考銘柄②　TP-210SC	「TP－210SC」を 「TP－210S 」と訂正します。	

4	入札説明書　機材仕様明細書 番号8　携帯型流量計（検出器付） （仕様）　測定配管種：PVC、鋳鉄管、鋼管、石綿管など 　　連続使用時間：24時間（内蔵+外部バッテリーでも可） 参考銘柄②　ポータブル型超音波流量計　~~US-300PM　（横河ｿﾘｭｰｼｮﾝｻｰﾋﾞｽ）~~	「石綿管」 を削除し、 「連続使用時間：24時間（内蔵+外部バッテリーでも可）」 を 「使用時間：24時間（内蔵電池交換または外部バッテリーでも可）」 と訂正します。 「参考銘柄②　ポータブル型超音波流量計　US-300PM　（横河ｿﾘｭｰｼｮﾝｻｰﾋﾞｽ）」 以下全ての記載を削除し、 「参考銘柄②　ポータブル型超音波流量計　UFP-20（東京計器） 　［構成］ UFP-20 本体　（1台） 　　標準付属品　標準構成品　（1式） 　　取扱説明書　（英語及び日本語）（各2部） 　　JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部） 　　特別付属品　大型センサ（Sensor Kit 6）　（1セット） 　　中型センサ用Z法金具　（1セット） 　　予備バッテリー　（2個）　」 と訂正します。	

入札説明書に関する質問への回答書

案件名：トンガ国上水道シニアボランティア向け機材

本件入札説明書に関する質問と回答は以下の通りです。

公示番号：機-１５０２Ａ-０１		回答日：２０１５年２月２６日	調達部契約第三課長
	質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
1	入札説明書別冊　機材仕様明細書 1. トータルステーション 「規格：国土地理院測量機種登録2級」と記述されておりますが、Nivo5.Mは海外モデルの為、国土地理院登録は行なっておりません。同等機種の国内仕様、Nivo5.SCは国土地理院登録しています。Nivo5.Mを同等品として認めていただけるか、確認お願いします。	トータルステーションの規格を国土地理院測量機種登録２級とし、不十分な記述となっていますが、Nivo5.Mを参考銘柄①に記載しており、同等品として認めています。	
2	入札説明書別冊　機材仕様明細書 1. トータルステーション 標準付属品 レフターゲット（1個）は、国内販売機種セット品の為、標準ではNivo5.Mセット品構成に入っていませんので、特別付属品扱いとさせて頂くことをご確認お願いします。 LANDRiV Office（1個）は、国内販売機種セット品で、構成に入ってません。また、日本語版、国内仕様の為、海外供給できませんので、削除して頂きます様お願いいたします。 簡易マニュアル（1部）は、国内販売機種セット品の為、本体内搭載ソフトと異なり供給不可できませんので、削除して頂きます様お願いいたします。 取扱説明書（英語と日本語）（各2部）は、海外モデルの為、日本語版の対応はしておりません。英語版のみになりますのでご確認をお願いします。 JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部）は、海外モデルの為、日本語版の対応はしておりません。英語版のみになりますのでご確認をお願いします。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 レフターゲットを標準付属品から削除し、特別付属品として訂正します。 LANDRiV Officeと簡易マニュアルは削除いたします。 （標準付属品）取扱説明書（英語と日本語）（各2部）は （標準附属品）取扱説明書（英語）（2部）と （特別附属品）Nivo5.scの取扱説明書（日本語）(2部）に変更します。 （標準付属品）JICA提出用取扱説明書(日本語）（1部）は （特別附属品）JICA提出用取扱説明書（Nivo5.scの取扱説明書　日本語）（1部）に変更します。	
3	機材仕様明細書 番号1 トータルステーションの参考銘柄として挙げられている「Nivo5.M」ですが、こちらは海外向けモデルの為、標準付属品の「LANDRiV Office」本体には適合していないソフトです。 こちらのソフトが無い場合でも本体の使用は可能ですが、データ管理をすることが出来ません。このソフトが無くても認めて頂けますでしょうか。 もしくは、日本国内向けのモデルでしたら「LANDRiV Office」を供給することは可能ですが、本体、取扱説明書共に日本語表記です。 ご確認をお願いいたします。	回答2の通りです。	

公示番号：機-１５０２Ａ-０１		回答日：２０１５年２月２６日	調達部契約第三課長
	質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
4	機材仕様明細書 番号1 トータルステーション　標準付属品：簡易マニュアル（1部） こちらは、国内販売機種向けのセット品のため「Nivo5.M」本体内搭載ソフトと内容が異なります。 こちらの仕様を削除頂けるか、ご確認をお願いいたします。	回答2の通りです。	
5	機材仕様明細書 番号1 トータルステーション　標準付属品：取扱説明書（英語と日本語）（各2部）とJICA提出用取扱説明書（日本語）（1部）ですが、 参考銘柄として挙げられている「Nivo5.M」は海外モデルの為、日本語の取扱説明書の用意がありません。 英語版のみの提出でも認めて頂けますでしょうか。 もしくは、英語の取扱説明書を日本語に翻訳し、提出する必要がありますでしょうか。	回答2の通りです。	
6	入札説明書別冊　機材仕様明細書 1. トータルステーション 特別付属品： 求心アダプタ15C（1個）は、三脚取付部定心稈が太いタイプです。今回の仕様では、「求心アダプタ15」、三脚取付定心稈が細いタイプになりますので、型式確認訂正お願い致します。 精密ピンポールセット（ステンレス製φ9㎜×30cm 4本）（1セット）は、ニコン・トリンブル社で供給可能な製品が、ステンレス製ではなくスチール製ですので、仕様確認訂正をお願い致します。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 求心アダプタ15C（1個）を求心アダプタ15（1個）に訂正します。 精密ピンポールセット（ステンレス製φ9㎜×30cm　4本）（1セット）は供給可能な製品はスチール製とのことですが、メーカーに再確認しましたところ、現在はステンレス製に変更されているとのことですので、仕様の変更はありません。	
7	機材仕様明細書 番号1 トータルステーション　特別付属品：　求心アダプタ15C（1個） 「求心アダプタ15C」は三脚取付部定心稈が太いタイプです。本件仕様では、 「求心アダプタ15C」ではなく、三脚取付定心稈が細いタイプの「求心アダプタ15」が合致します。こちらに変更して頂けますでしょうか。ご確認をお願いいたします。	回答６の通りです。	
8	機材仕様明細書 番号1 トータルステーション　ピンポールユニット（1組）　精密ピンポールセット（ステンレス製φ9㎜×30cm 4本） ステンレス製ではなく、スチール製でも認めて頂けますでしょうか。	回答６の通りです。	
9	機材仕様明細書　１.トータルステーション　参考銘柄②　FX-105F（ﾄﾌﾟｺﾝｿｷｱﾎﾟｼﾞｼｮﾆﾝｸﾞｼﾞｬﾊﾟﾝ）の標準付属品にプラスチックケース（１個）と記載ありますが、確認したところ標準付属品にプラスチックケースはないとのことです。（格納ケースはあります）　ご確認のうえお認めいただけますようお願い致します。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 参考銘柄②FX-105に変更し 標準付属品　プラスチックケース（1個）を削除いたします。	

公示番号：機-１５０２Ａ-０１		回答日：２０１５年２月２６日	調達部契約第三課長
	質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
10	入札説明書別冊　機材仕様明細書 1. トータルステーション 参考銘柄②　FX-105F 型式：FX-105F トータルステーション（センターリング式）ですが、この機種は日本仕様となります。 海外仕様は、型式：FX-105 トータルステーション（着脱式）となり英語表示となります。 センターリング式は、本体と三脚を固定した後でも、測点の上に設置する為に三脚に整準台（本体）を固定したまま整準台の上部をスライドして測点に据える事が出来るタイプです。 着脱式は、主に精密測量を行う為に、本体と三脚を固定し、計測後に三脚と整準台（本体側）が固定した状態で、整準台の上部を外し一素子プリズムの上部を入替え測量が行える物です。その際には、一素子プリズムAPS12S（センターリング式）もAPS12（着脱式）と機種が変わります。 したがいまして、仕様書にある型式：FX-105F トータルステーションと特別付属品：APS12S 一素子プリズムではなく、FX-105トータルステーションとAPS12一素子プリズムではないかと思われますので、型式のご確認をお願い致します。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 FX-105FをFX-105に変更します。 APS12SをAPS12に変更します。 標準付属品　取扱説明書（英語と日本語）（各2部）は 標準付属品　取扱説明書（英語）（2部）と 特別付属品　FX-105Fの取扱説明書（日本語）（2部）に変更します。 標準付属品　JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部）を 特別付属品　JICA提出用取扱説明書（FX-105Fの取扱説明書　日本語）（1部）に変更します。	
11	入札説明書別冊　機材仕様明細書 2. トータルステーション専用三脚 参考銘柄②　TP-210SC 「TP210SC」は国内向け型式で、海外向け型式は「TP210S」となります。型式のご確認をお願い致します。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 TP-210SCをTP-210Sに変更します。	
12	機材仕様明細書　８.携帯型流速計（検出器付き）参考銘柄②　横河ｿﾘｭｰｼｮﾝｻｰﾋﾞｽのﾎﾟｰﾀﾌﾞﾙ型超音波流量計US300PMを採用した場合、ﾃﾞｰﾀｰ保存機能：内部メモリ保存　（USBメモリ及びSDｶｰﾄﾞｲﾝﾀｰﾌｪｰｽは有しません）、ﾃﾞｰﾀｰ通信機能：RS232C（PCへUSB接続をする場合はRS232C-USB変換アダプタを使用する）、測定配管内径：25mm～6,500mm、測定配管種：PVC、鋳鉄管、鋼管（石綿管については不明です）　となります。お認めいただけますようお願いいたします。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 測定配管内径が20mm～600mmの仕様ですので、横河ｿﾘｭｰｼｮﾝｻｰﾋﾞｽのﾎﾟｰﾀﾌﾞﾙ型超音波流量計US300PMを参考銘柄から削除します。	

公示番号：機-１５０２Ａ-０１		回答日：２０１５年２月２６日	調達部契約第三課長
	質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
13	入札説明書別冊　機材仕様明細書 8. 携帯型流量計（検出器付き）　参考銘柄② ポータブル型超音波流量計　US300PM 以下4項目の仕様につきまして、メーカーに確認しましたところ、仕様の齟齬がございます。 参考銘柄②を採用する場合に下記仕様の齟齬が生じても問題がないかご確認をお願い致します。 1. 「データー保存機能：内部メモリ保存、USBメモリ及びSDカードインターフェースを有する」、との仕様に対して「USBメモリ及びSDカードインターフェース」機能は有しておりません。 2. 「データー通信機能：USBポート」の仕様に対して、「USBポート」は装備しておりません。 ３. 「測定配管内径：20㎜～600㎜」の仕様に対して、「測定可能口径は25㎜」からとなります。 4. 特別付属品　検出器　US300PT-GBG-SBG/TTP （1セット）は、同じ型式の検出器が2種類要求されておりますが、口径別に2種類用意する必要がないかご確認をお願い致します。	回答12の通りです。	
14	機材仕様明細書　８.携帯型流速計（検出器付き）の仕様を満たす第３の参考銘柄として東京計器のポータブル超音波流量計・UFP-20型があります。主な仕様は次の通りです。　タイプ；携帯型で防水性。連続使用時間：24時間（内臓8時間＋外部バッテリー（2個使用・8時間x2）。ディスプレイ：英語表示。データ保存機能：内部メモリ保存、USBメモリ。データ通信機能：USBポート。測定配管内径：13㎜～5,000㎜。測定配管種：PVC、鋳鉄管、鋼管、石綿管など。　　測定流速範囲：-30m/s～+30m/s。このような仕様になります。　参考銘柄としてお認めいただけますようお願い致します。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 参考銘柄として認めます。	
15	機材仕様明細書 番号8 携帯型流量計（検出器付き）連続使用時間：24時間（内蔵+外部バッテリーでも可） 参考銘柄として挙げられているメーカーによると、そのメーカーの製品は、内部にバッテリーを搭載出来るものではなく、外部バッテリー(1個)のみで、連続使用時間が12時間のタイプになります。 こちらのタイプでも認めて頂けるか、ご確認をお願い致します。	2015年2月26日付訂正公示の通り、 外部バッテリの交換時に計測済データが失われることなく、交換後に引き続き計測を再開できることを条件として、特別付属品で、24時間使用可能な予備のバッテリーをつけることで認めます。	

公示番号：機-１５０２Ａ-０１		回答日：２０１５年２月２６日	調達部契約第三課長
	質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
16	入札説明書別冊　機材仕様明細書 8. 携帯型流量計（検出器付き） 参考銘柄①Portaflow-C 以下２項目の仕様につきまして、メーカーに確認しましたところ、仕様の齟齬がございます。 参考銘柄②を採用する場合に下記仕様の齟齬が生じても問題がないかご確認をお願い致します。 １．「連続使用時間:24時間」に対し、「連続使用時間：12時間（内蔵バッテリ使用）」となります。 ２．「測定配管種：PVC,鋳鉄管、鋼管、石綿管など」に対し、「測定配管種：PVC,鋳鉄管、鋼管など」になります。	１．は回答15の通りです。 ２．は2015年2月26日付訂正公示の通り、 「測定配管種：PVC,鋳鉄管、鋼管、石綿管など」を 「測定配管種：PVC,鋳鉄管、鋼管など」に変更します。	
17	機材仕様明細書 番号8 携帯型流量計（検出器付き）タイプ：携帯型で防水性とありますが、特別付属品の小口径用検出器は防水タイプのものではありませんが、問題ございませんでしょうか。	問題ありません。	
18	入札説明書別冊　機材仕様明細書 8.携帯型流量計（検出器付き） 標準付属品：取扱説明書（英語と日本語）　　（各2部） JICA提出用取扱説明書（日本語）（1部） 上記の採り説は、CD-ROM版による提供でも認めていただけるか、ご確認をお願い致します。	CD-ROM版とそれを印刷製本した取扱説明書をつけてください。	